

# Michèle Bernard

*Récital en trio*

« *Les P'tites Boites* »



*Photo : Jeanne Garaud*

*Chanter pour ne pas trahir - L'enfant qui va sa vie coûte que coûte -  
Sur l'infini des routes.*

*Michèle Bernard s'amuse, s'enrichit du temps qui passe, sans en esquiver les fêlures. Dans ce nouveau récital, elle rassemble ses plus tendres, ses plus attachantes, ses plus féminines chansons dans un pot-pourri qui sent bon l'antimorosité. Un pot noble choisi avec soin ! Portraits de femmes où défile la vie toute entière, l'enfance, la vieillesse, la mort, l'amour. Espoirs têtus, révoltes salutaires, envie tenace de bousculer "nos petites vies toutes pareilles".*

*Accompagnée par ses complices de Sens dessus dessous, Michel Sanlaville à la guitare et la contrebasse et Sandrine De Rosa au violon et aux percussions, les chansons de Michèle changent d'arômes pour mieux faire pétiller les oreilles.*

*Un récital aux parfums vivifiants qui redonnent le sourire et l'envie de mordre à pleines dents la vie et de ne jamais trahir son enfance.*

*Un pot-pourri à mettre dans toutes les maisons !*

Michèle Bernard : textes, musiques, accordéon, chant

Sandrine de Rosa : accordéon, violon, percussions, tuba, yukulele, chant

Michel Sanlaville : arrangements, contrebasse, guitares, chant

Régie générale/lumières : Julie Berthon

Son : Christophe Allègre

**VOCAL 26**  
PRODUCTIONS

46 avenue sadi Carnot – 26000 Valence – 04.75.42.78.33

[www.vocal26.com](http://www.vocal26.com) / [www.michelebernard.net](http://www.michelebernard.net)

## Michèle Bernard Points de repères



Photo : Sabine Li

Formation au conservatoire d'Art dramatique de Lyon, suivi de plusieurs années de théâtre. (TJA, Compagnie de la Satire, Compagnie Les Mulets)

A partir de 1975, Michèle Bernard choisit la chanson comme mode d'expression, d'abord comme interprète, puis comme auteur et compositeur. Femme aux multiples talents, elle compose aussi des musiques pour le cinéma ("La Chanson du Mal Aimé" de Claude Weiss), la télévision ("Soleil Noir", "Groupe octobre" de Michel Van Zele) le théâtre ("Jacquard ou la Chanson de la Soie" de Dominique Voisin, "Monsieur de Pourceaugnac" Cie la chenille, "Ubu Roi" Grat/Cie Jean Louis Hourdin, "le Théâtre ambulant Chopalovich" les Fédérés...) la danse ("Le petit cheval de Mexico" chorégraphie Maryse Delente, Ballet de Lyon).

Elle signe quelques mises en scène, écrit pour les enfants, crée sans cesse de nouveaux spectacles (Divas'Blues, "Une fois qu'on s'est tout dit", "L'Oiseau Noir du Champ fauve", "Cantate pour Louise Michel", "le Nez en l'Air", les "Nuits Noires de Monde"...) et a à son actif l'enregistrement de 13 albums.

En perpétuel mouvement, Michèle Bernard n'a de cesse de créer, d'expérimenter, d'inventer...

1953 : premier cours de piano!

1973 : 1er vinyle : **Le temps des crises**. L'histoire de France à travers les chansons avec Michel Grange et Pol Castanier

1975 : 1ères tournées.

1978 : Révélation du Printemps de Bourges

Olympia / Cours des Miracles (Paris)

2ième vinyle : **Le Kiosque** > Prix Charles Cros

1980 : 3ième vinyle : **Sur ces routes grises**

Printemps de Bourges / Festival d'été de Québec

1982 : 4ième vinyle : **Le Bar du grand désir**

1983 - 1986: tournées en France et au Chili ; nouvelles créations

1987 : 5ième vinyle : **Pleurez pas**

1988 : 1er album CD : **En public** > Prix Charles Cros

Printemps de Bourges / Café de la Danse (Paris)

1989/1991 : Festival D'Avignon ; tournées en France, en Allemagne, Amérique Centrale

Création de « **Divas'blues** » avec Françoise Monneret et Annie Tasset.

1991 : Spectacle « **Des Nuits Noires de Monde** » avec un chœur de femmes et un petit orchestre forain.

1992 : 2ième album CD : **Des Nuits Noires de Monde**

1992-1996 : tournées en France et au Québec

Chanteuse comédienne dans « **Lala et le cirque du vent** » Comédie musicale écrite par Anne Sylvestre.

1997 : 3ième album CD: **Quand vous me rendrez visite** (événement Télérama)

4ième album CD: **Nomade** (disque pour enfants)

1999 : Nouveau spectacle : création en résidence au théâtre d'Ivry Antoine Vitez (94)

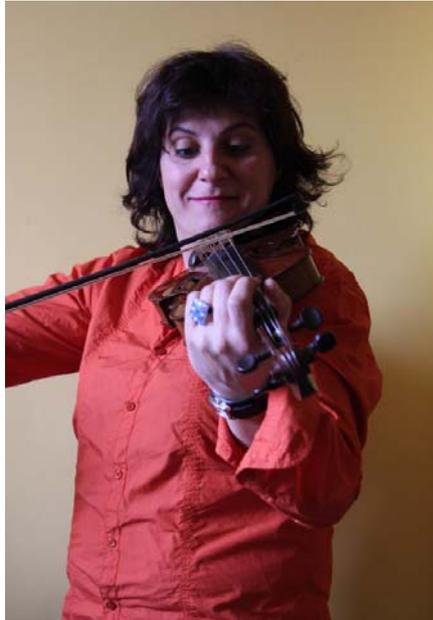
5ième album CD : **Voler**

2001 : Spectacle : « **L'oiseau noir du champ Fauve. Cantate pour Louise Michel** » avec l'ensemble vocal Résonance contemporaine et les percussions de Treffort  
Spectacle « **Les jumeaux de la nuit** » avec Rémo Gary. Création pour Aah ! Un festival (Portes lès Valence)  
1999-2002 : tournées en France, en Suisse, au Togo (résidence)  
2002 : 6ième album CD: **Mes premiers vinyles** : réédition des disques vinyles suivants : Le Kiosque, Sur ces route grises, le Bar du grand désir, Pleurez pas  
Création Espace Kiron (Paris) Spectacle « **Une fois qu'on s'est tout dit** »  
7ième album CD : **Une fois qu'on s'est tout dit** Prix Charles Cros  
2003 : Spectacle « **Récital 2003** »  
2004 : 8ième album CD : **Poésies pour les enfants** mise en musique de différents poètes : Desnos, James, Prévert  
9ième album CD : **L'oiseau Noir du champ fauve**  
2005 : Création de « **Divas'Paradise** » avec Françoise Monneret et Annie Tasset.  
2006 : Spectacle « **le Nez en l'Air** »  
10ième album CD : **Le nez en l'air**  
2006 : Café de la Danse (Paris) / Festival d'Avignon au Chien qui fume  
2007 : « **Récital en duo piano / accordéon** »  
2008 : 11 ième album **Piano/voix - ffff Télérama**  
2008 : **Nouvelle création** : Des Nuits Noires de Monde avec Evasion et Patrick Mathis  
2008 : 12 ième album : Album pour les enfants : **Monsieur Je m'en fous** - 13 chansons pour la planète  
2010 : 13ième album : **Live Des Nuits Noires de Monde - ffff Télérama**  
2012 : **Nouvelle création** : Sens Dessus Dessous au Théâtre d'Ivry Antoine Vitez /  
2012 : 14ième album : **Sens Dessus Dessous – Coup de cœur Charles Cros**  
2013-2014 : Tournées Sens dessus dessous  
2014/2015 : Récital en trio Les Petites Boites



*Photo : Jacques Charretton*

## SANDRINE DE ROSA



*Photo : Sabine Li*

Sandrine De Rosa est musicienne intervenante de la Ville d'Oullins depuis 1997. Passionnée des arts de la scène, c'est elle qui propose en 2003, avec Stanislas Pierrel et tous les partenaires éducatifs de la ville, de créer une forme originale de manifestation enfantine : les « Zoullimômes ».

Après une formation en violon alto au Conservatoire de Lyon et une maîtrise de musicologie, Sandrine a obtenu son DUMI, diplôme de musicien intervenant au CFMI de Lyon en 1996. Elle a très vite choisi de travailler pour le théâtre en tant que musicienne mais aussi comédienne, et a ainsi participé à plusieurs créations telles que *Le bourgeois Gentilhomme* de P. Faure ou *Insomnie* de Laurent Fréchuret.

En 1997, elle fonde la compagnie *Ces temps-ci* qui propose plusieurs spectacles tels que *Les pas perdus*, *J'ai avalé un pépin* ou encore *C'est encore loin la mer*, spectacle de rue créé en résidence aux « Invites » de Villeurbanne. Cette compagnie a par ailleurs coordonné le Défilé de la Biennale de la danse 2006 pour la ville de Meyzieu, en réalisant la création du scénario, de la chorégraphie et des musiques et en assurant l'encadrement des 200 participants bénévoles.

Enfin, Sandrine de Rosa dirige depuis 1998 l'Ecole de musique associative de Pusignan qui s'est spécialisée dans la réalisation de spectacles.

## MICHEL SANLAVILLE



*Photo : Sabine Li*

Depuis 1987, Michel Sanlaville partage de nombreuses expériences musicales avec diverses "formations". Contrebassiste, guitariste, arrangeur, il joue sur des scènes CHANSON FRANCAISE, MUSIQUES du MONDE, JAZZ : en France comme à l'étranger (Etats Unis, Québec, Italie, Irlande, Angleterre, Autriche...). Michel a participé à plus d'une vingtaine d'Albums chansons ou Mus. Trad. distribués...

Il a accompagné ou arrangé pour les groupes ou chanteurs suivants : Off7, Trio Oller-Yvert-Sanlaville, Roulotte Bleue, La Compagnie du Tire-Laine, Rémo Gary, Françoise Cartade, Céline Brémont, Véronique Balmont, André Bonhomme, Noah Lagoutte, Pascal Carré, Caroline Personne, François Gaillard, Hélène Grange, Djib, Karine Zarka, Gilles Pauget, Corinne Marie, NADJ, Fred Bobin.....

Il a joué en 1° partie de: Léo Ferré - L. Escudéro - Fr. Solleville - Allain Leprest - Jehan - S. Uge Royo - Anis - Dick Annégarn - Le Taraf de Haïdouks.....

Il a été 5 ans à la direction musicale sur "Le Grand Huit": créations Chansons avec des jeunes Talents France/Québec" en Rhône Alpes.

Il écrit régulièrement pour des Fanfares:(commandes pour les Enfants d'la Zique,production "Les Francos" / La Biennale de la Danse pour la ville de Rillieux en 2008 / Création pour Fanfare des Balkans et Choeur mixte sur 2009 / .....).

Il travaille très souvent sur des créations pour le jeune public.

Vient d'enregistrer sur le Nouvel Album 2009 de Rémo Gary...

Sort d'un projet avec le Choeur du Val de Saône (180 pers) + Cie de Cirque des "Nouveaux Nez"...

A monté en résidence, une création Théâtre musical en Duo avec Hélène GRANGE: pour Voix+Contrebasse et guitare aménagées....

Il est guitariste du "Duo du Chaland": répertoire chansons de Frehel à Claire DiTerzi.(au chant: Corinne Marie)...

De nouveaux projets scolaires arrivent, à préciser prochainement.

Il repart sur les routes des musiques traditionnelles avec Serge DESAUNAY, accordéoniste.

Il vient d'écrire des arrangements pour Quatuor à cordes sur le tour de chant d'Hélène Grange: "Féminin plurielles".

Il édite des scores d'orchestres sur les chansons du "Fil de l'Air" pour les Editions Môméludies de Lyon (Chansons Bilingues et Chansons du Monde).

Pour maîtriser "mieux encore" la transmission de ses écritures il a suivi une formation "d'Editeur en Partitions" et enseigne l'Edition sur "FINALE"...

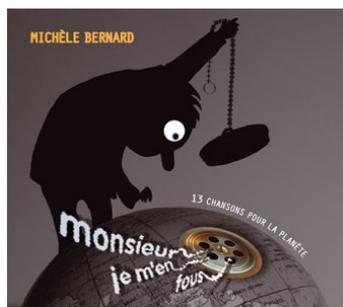
Discographie Production disque EPM



Sens dessus dessous 2012



Des nuits noires de monde 2010



Monsieur Je m'en fous 2008



Piano Voix 2008



Le nez en l'air 2006



L'oiseau Noir du chant fauve 2004



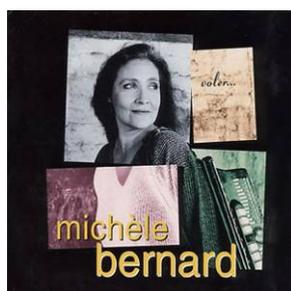
Poésie pour les enfants 2004



Uns fois qu'on s'est tout dit 202



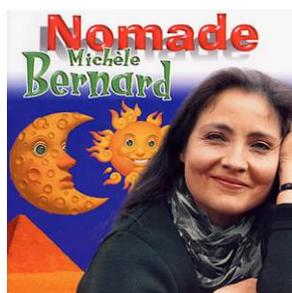
Mes premiers Vinyls 1997



Voler 1999



Quand vous me rendrez visite 1997



Nomade 1997



Des nuits noires de monde 1992



En public 1988

## Michèle Bernard : un plébiscite



Un plébiscite. L'ovation d'un public qui comme un seul homme se lève spontanément, pour applaudir à n'en plus finir. Instant de grâce, grâce des instants précieux passés en compagnie de Michèle Bernard ce premier samedi de mars à l'Arentelle.

10 ans qu'elle n'était pas venue enchanter la petite scène. L'attente est à la hauteur des retrouvailles. Chaleureuses dans la proximité, l'empathie, la générosité.

« Bonjour les enfants, de toute manière, on va faire la nique à la morosité ». Tel le promeneur parti à l'aveuglette, le public va baguenauder dans l'univers de Michèle Bernard. Méditer sur le temps qui passe, les rencontres qui marquent,

l'enfance d'où tout part et où l'on revient invariablement. De portraits en instantanés saisis, on croisera la vieille Chéchette, Louise Michel, un asticot blanc, Madame Tiou, le petit muet, Lola, les petits cailloux de la Durance, Maria Suzanna ... Tendresse, légèreté, gravité, humour, poésie, sensibilité ... les mots se posent avec justesse sur les notes qui s'envolent de l'accordéon rouge pour s'unir au violon et aux percussions de Sandrine de Rosa et à la contrebasse Michel Sanlaville.

Michèle Bernard, voix veloutée qui envoûte et ouvre la voie à des moments rares et précieux. C'est à regret qu'il faut quitter le cocon douillet où l'émotion nous a bercés. Délicieuse soirée.



# Saint-Flour-de-Mercoire

## Une grande artiste

Michèle Bernard a conquis le public avec sa voix cristalline et ses chansons irrésistibles.



■ Sur scène, Michèle Bernard était accompagnée par Sandrine De Rosa et Michel Sanlaville.

Il est des artistes qui transforment les lieux où ils passent, parce que leur manière de chanter la vie s'appuie sur la belle poésie, la richesse des rencontres, la profondeur des sentiments, l'excellence de la composition musicale. Ce fut le cas ce samedi soir à l'Arentelle, à l'invitation de l'équipe de l'Hermine de rien : Michèle Bernard est de la lignée des grands, des Léo Ferré et des Juliette Gréco.

Elle parcourt une route enchantée, son accordéon sur les épaules, avec pour tout bagage sa plume et sa voix cristalline extraordinaire, accompagnée par Sandrine De Rosa et Michel Sanlaville, tous deux multi-interprètes.

Son voyage l'emène dans le désert, où elle aime l'enfant nomade, accroché à sa mère, ou dans un village à la rencontre de la vieille Chéchettes, qui va sauver un enfant au milieu

des flammes, alors qu'elle passe pour l'idiote du bourg, ou à Saragosse, à la recherche de Maria Szusanna, la petite gitane qui s'est assise à côté d'elle à l'école, un matin d'hiver au milieu de la dictée, et l'a emmenée voir sa vie en roulotte, pour repartir sur sa route.

Inspirée par Louise Michel, adorant les bouquins, heureuse en passant devant une librairie, elle s'amuse du petit asticot qui va dévorer « le mille-feuille de 812 pages d'un bouquin qu'on ne lit plus guère, l'Éducation sentimentale », mais déclare « se foutre » du prix Goncourt, car ce qui compte pour elle c'est de pouvoir chanter à la face du monde : « Mon amour, on mourira, y a que ça qui me pose vraiment problème ! Je t'aime ! »

Le public a beaucoup aimé, et comme Michèle Bernard l'a reconnu : « Tu n'as pas changé ! »

Corres. ML : 04 66 69 21 53 + [midilibre.fr](http://midilibre.fr)

## 2012- Sens dessus dessous - Michèle Bernard

Choix des auditeurs académie Charles Cros **Gérard Authelain** – nov 2012

Michèle Bernard n'est pas une chanteuse pour enfants. Mais quand elle présente un spectacle pour jeune public, avec ses complices Sandrine De Rosa et Michèle Sanlaville, c'est un enchantement de mots et de musiques pour traduire ce qui préoccupe les enfants. Chaque chanson est ciselée dans la langue et sa sonorité, chaque titre aborde des sujets qui se discutent en famille ou à l'école, que ce soit l'étrangère qui vient d'arriver dans l'école ou le comportement de celui qui est pour la sauvegarde de l'environnement sous réserve que ce ne soit pas lui qui en subisse les contraintes et exigences. L'interprétation est sans faille, d'une jeunesse qui rappelle que le respect de l'autre, l'engagement, le regard porté sur autrui sont aussi des qualités qui font partie d'un avenir à préparer avec les enfants.

---

<http://resistancechanson.hautetfort.com/> 05.02.2012

### [Sens dessus dessous, Michèle Bernard à Ivry sur Seine](#)

Et voici le nouveau spectacle de Michèle Bernard, et c'est un enchantement toujours renouvelé.

Comme il est dit, c'est tout bon de 7 à 107 ans, voire 107 ans et demi. Dans ce *Sens dessus dessous*, elle a deux partenaires qui se mettent en quatre pour jouer de la contrebasse, de la guitare, du violon, des cuivres, et faire des voix. Ajoutez l'accordéon et c'est parti pour une heure de bonheur.

Quand les sens interdits vous anesthésient le cœur et le corps, mettez tout sens dessus dessous, et suivez Michèle Bernard dans ses farandoles jamais résignées à accepter un monde où trois pigeons s'entrebattent pour 4 miettes de pain au lieu de les partager.

Ce monde ouvert à sa fenêtre fait défiler son kaléidoscope d'images en couleurs contrastées; le rose bonbon n'est pas la couleur dominante. Mais c'est un arc-en-ciel de toutes les humanités fragiles et déboussolées.

Les mots migrateurs rappellent que les langues vivantes se métissent pour s'enrichir de nuances et de senteurs nouvelles, comme mon kawa du matin, et un sucre, me font respirer un peu d'Arabie des temps anciens. Ça fait des guirlandes de mots qui voltigent dans tous les sens, les sens interdits, les 5 sens... Quand les désirs font désordre, il faut savoir prendre les chemins de traverse ou les contresens, suivre des chemins d'étoiles, prendre les sentiers secrets de nos voix intérieures qui en ont un peu marre des autoroutes de la pensée. Suivre Maria Suzanna comme on suivrait les oiseaux de passage qui vont voir au bout de la route, de l'autre côté de la montagne si les frères humains sont plus fréquentables. Etre le temps de quelques chansons une de ces images qui s'évadent de leur cahier bien rangé pour visiter d'autres pages, d'autres mondes. Et au passage, balancer à Monsieur je m'en fous, une petite flèche bien sentie sur ce que ses enfants trouveront dans les jardins saccagés d'une terre meurtrie. Dans ce grand bazar de la vie, allez partager ces moments drôles et tendres, petits ou grands ou anciens enfants, il suffit d'avoir le cœur ouvert pour y trouver son bonheur avec Sandrine de Rosa, Michel Sanlaville, et la grande Michèle Bernard, au théâtre Antoine Vitez à Ivry, et c'est jusqu'au 19 Février 2012.



Depuis 1989, le magazine du spectacle vivant et des arts de la scène  
**Gil Chauveau** Jeudi 9 Février 2012

Michèle Bernard... Sens dessus dessous

"Sens dessus dessous", Théâtre d'Ivry - Antoine Vitez, Ivry-sur-Seine, Val-de-Marne

De la protestation à l'émotion, le parcours de Michèle Bernard est semé de belles chansons, de riches rencontres et d'accordéons. Trente ans de carrière lui ont donné la générosité créatrice et la modestie lumineuse propres aux grandes artistes. Fidèle à ses amitiés complices (Anne Sylvestre) et à ses collaborations artistiques (Michèle Guigon), elle poursuit son chemin d'auteure, compositrice et interprète et, à une nouvelle invitation de résidence du Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez, elle répond par une création.

C'est donc Sens dessus dessous qu'elle décide de revisiter son répertoire, en y mêlant de nouvelles compositions, pour créer un spectacle tout public où les enfants comme les parents (ex-enfants !) peuvent s'approprier les chansons/histoires et ressentir le souffle de l'accordéon... comme une respiration de la mer... comme un vent voyageur. Car c'est ici que Michèle Bernard excelle : dans une écriture vivante, imagée et aux thèmes universels ; un sens musical unique et physique en parfaite symbiose avec les respirations riches et variées de son accordéon ; et une voix inimitable construite de puissantes variations tonales et de subtils crescendos émotionnels.

Pour cette création, elle adopte une nouvelle formule musicale (contrebasse, guitares, yukulele, violon, percussions, chant, et son accordéon, bien sûr), concoctée et animée par deux instrumentistes/comédiens familiers du jeune public : Sandrine de Rosa et Michel Sanlaville.

"C'est un spectacle de chansons, mises en jeu et en espace, la forme générale restant proche de celle d'un récital. On y explore les 5 sens, les 4 points cardinaux, les 10 commandements, et les milliers de sens cachés, interdits, endormis, mais toujours prêts à rebondir, la vie quoi, un sacré bazar où il faut bien trouver son bonheur. Je veux que ce spectacle soit joyeux, créer un instant lumineux, aller à contresens de l'ambiance morose sociale." Michèle Bernard.

---

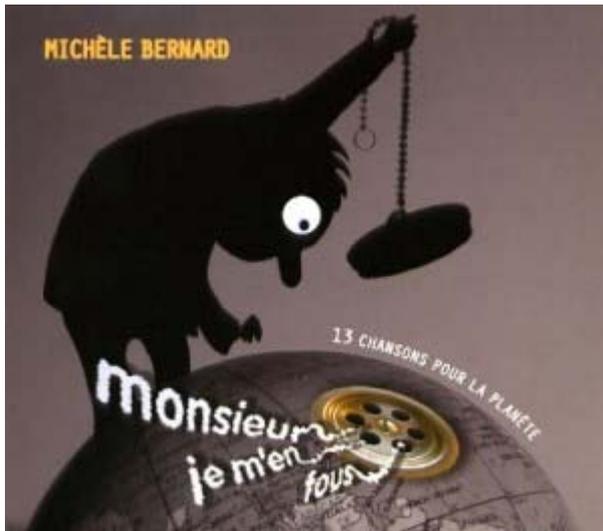
# Télérama

## Sortir

Note de la rédaction : Bravo TTT  
Concerts - Chanson francophone  
Sens dessus dessous  
Du **18 février** au **19 février 2012**  
**Françoise Sabatier-Morel**

Le récital de Michèle Bernard est comme une entrée en eau claire ; sa voix limpide laisse ondoyer la mélodie et la poésie de ses chansons. Accompagnée de son accordéon et de deux musiciens (contrebasse, guitare, violon, ukulélé) qui assurent des intermèdes très drôles, ses textes évoquent les désirs, le permis et l'interdit et bien d'autres "sens" cachés ou révélés. Elle offre à ses héros des personnages souvent décalés, rejetés, des chansons bouleversantes de beauté et d'humanité ("Maria Szusanna" ou "La Vieille Chéchettes"). Un spectacle musical pour toutes les générations écrit et interprété à la perfection ; un pur plaisir de finesse et d'émotion.

## PRESSE DISQUE



*Nos enchanteurs - web presse – printemps 2010*

D'abord réticente, de peur d'être étiquetée « chanteuse pour enfants », Michèle Bernard s'est piquée au vif du travail avec et pour les enfants. Souvent sollicitée par les milieux scolaires et associatifs, elle a pris ces invitations comme étant une chance, une bonne nouvelle, comme « si, tout d'un coup, le public s'ouvrait », comme aussi « l'idée d'une chanson qui relie les individus et les générations ». Un premier disque « pour enfants » est né en 2003, dans la collection « Poèmes & Chansons » d'EPM, avec plein de jolis textes, de Cadou et de Richepin, de Desnos et de Gougoud, de Carême, Jammes, Poslaniec et quelques autres de même tonneau. On connaît moins le livre-cédé **Chansons en papillotes**, huit titres d'un travail partagé entre artistes de la Loire (parmi lesquels Michèle Bernard, Christopher Murray, Pascal Descamps, Gil Chovet et Yves Matrat) et conseillers pédagogiques en éducation musicale de ce département : non seulement une bien belle réalisation mais aussi, pour les fans, un précieux collector. En voici un autre, cette fois-ci fruit d'un atelier d'écriture qui a vu la rencontre entre Michèle Bernard et des enfants de Givors, dans le Rhône, entre Lyon et Saint-Étienne. Le fil conducteur serait plutôt ru. Un filet d'eau que **Monsieur-Je-m'en-fous** se plaît à entretenir, robinets grands ouverts, pour le joli son qui plaît à son canari. Un ru, un filet qui peut démesurément grossir en un récit fleuve et se faire tsunami, tout engloutir, les corps et les cris. Qui sait être mer réunissant autant qu'elle sépare deux cultures baignées de Méditerranée. Mer charriant à l'occasion ses boat-people... Qui peut être goutte pendant au nez, pluie ou larmes... Des histoires d'eau co-crées par des gosses, avec le renfort en fin de disque de Jules Supervielle et d'Arthur Rimbaud, beaux tutorats. Un petit bijou en soi, aux textes soignés, aux musiques entêtantes, qui peut être support d'autres initiatives scolaires, de projets de centres de loisirs... Car la goutte d'eau peut devenir histoire-fleuve et une rondelle laser effectivement faire son bonhomme et bonheur de chemin...

*Michèle Bernard, **Monsieur je m'en fous**, 2008, Enfance et Musique/Harmonia Mundi.*

**VOCAL 26**  
PRODUCTIONS

46 av Sadi Carnot - 26000 Valence  
T : 04 75 42 78 33 - [vocal26@wanadoo.fr](mailto:vocal26@wanadoo.fr)

[www.vocal26.com](http://www.vocal26.com)  
[www.michelebernard.net](http://www.michelebernard.net)